

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 12, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 22nd day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Mahahena, situate in the villages of Hallala and Penatiyana in the Weligam korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 51 acres 2 roods and 30 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Pahaladeniyamukulana belonging to Crown; on the east by Bandarahena belonging to Crown; on the south by Andagalakumbura belonging to S. Hasin Mawlana and others, Mahahenakoratuwa claimed by Ranepurahakuruhegawa Baboriya (lot V 254 in preliminary plan 2,566), Mahahenawatta belonging to Ranepurahakuruhegawa Babiyasa and others (lot Z 254), Hiaregewatta belonging to Malawennahakuruge Dingi and others (lot A 255), Kosgahadeniyakumbura belonging to Ranepurahakuruhegawa Babiyasa and others (lot B 255), the Kosgahadeniyadola, Galagawadeniyakumbura belonging to Ranepurahakuruhegawa Sime and others (lot I 255), Mahakumbura belonging to Lewana Marikkar Ismail Iebbe Marikkar and others (lot J 255), Mahahenawatta (lots K 255 and L 255) belonging to Ranepurahakuruhegawa Sime and others, the Mahakumburadola; on the west by Kalugalkandamukulana belonging to Crown—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein.

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගමකෝරලේ හල්ලල සහ පැනුවියන ගම්වල තිබෙන මේ සමග අමුණාපු සිතියමේපෙනෙන අක්කර 51කුත්, රූඩ් 2 කුත්, පර්චස් 30ක් පමණ විමසාවිය ඇති මහලෙන්ට මායිම්: උතුරට රජසන්තක පහලදෙහියේ මුකුලාණද, නැගෙනහිරට රජසන්තක බඩාරගේනද, දකුණට ඇස්. හසින් මවුලානාට සහ තවත් අයවචන්ට අයිති ආදාගල කුඹුරද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ බබෝරියා විසින් අයිතිවාසිකම් කියන නොමිමර 2,566යේ මුල්සිතියමේ V 254 කැබලිල වැනි මහලෙන් කොරවුවද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ බබියසාට සහ තවත් අයට අයිති Z 254ගේ කැබලිලවැනි මහලෙන් වන්නද, මලුවැන්නේ හකුරුගේ හින්සිට සහ තවත් අයවචන්ට අයිති A 255ගේ කැබලිලවැනි හිඳරගේ වන්නද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ බබියසාට සහ තවත් අයවචන්ට අයිති B 255ගේ කැබලිල වැනි කොස්ගහදෙහියේ කුඹුරද, කොස්ගහදෙහියේ දෙලද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ සීමිට සහ තවත් අයවචන්ට අයිති I 255ගේ කැබලිලවැනි ගලාගාලදෙහියේ කුඹුරද, ලෙවනා මරික්කාර් ඉස්මායිල් ලෙබ්බේ මරික්කාර්ට සහ තවත් අයට අයිති J 255ගේ කැබලිලවැනි මහකුඹුරද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ සීමිට සහ තවත් අයවචන්ට අයිති K 255ගේ සහ L 255ගේ කැබලිලවැනි මහලෙන් වන්නද, මහකුඹුරේ දෙලද; බස්නාගුරට රජසන්තක කඵලකන්දේ මුකුලානද යන මෙක් සතර මායිම් භූල තිබෙන ඉහතක් ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින ගම් නැතැත්තෙන් ඇතුළතම් මෙවක්පටන් කෙවත් වම්1898වේ ජූලි මස 22 වෙනි දින පටන් භුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර මගේ කන්තෝරුමඩ්දී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතක් ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොසළකන්නක් වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණයෙන් ප්‍රකාරයට පත් කරපු මුලාදුනි ඩානාන්තරය දරණ පෝත් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී කෙවත් වම් 1898වේ බන්තෝබර් මස 22 වෙනි දිනදී ඉහතක් ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාසකරණ බව මෙසින් දන්වමි.

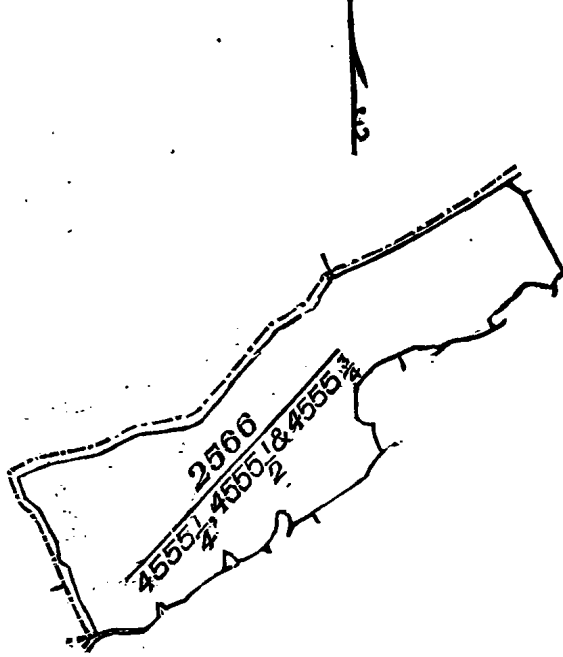
ජේ. පී. එවිස්, ඩානාන්තරය ලත් මුලාදුනි මහත.

இந்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆடிமாதம் 22 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் வெளிகம்கோறளையைச் சேர்ந்த கள்ளையும் பெனேடியனயும் யென்றும் கிராமத்திலுள்ள மககேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற ஏறக்குறைய 51 ஏக்கர் 2 றூட் 30 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது இத்தோடணத்திற்குக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது :—

எல்லை, வடக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள பகனதெனியே மூக்களான ; கிழக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள பண்டாரகேன ; தெற்கு-எஸ். கலின் மவுளானாவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ஆந்தாகளகும்புர, நனேபுர்க்குருகேவாகே பபோரியா உரித்துச்சொல்லும் மககேனகொறவெ (நொம்பர் 2,566 பிளான் கடதாசில் V 254 பங்கு), நனேபுர்க்குருகேவாகே பயியலாயும் சிலபேர்க்குக்குமுடையது மககேனேவத்த (Z 254 பங்கு), மளவென்னேகருருகே டிங்கியும் சிலபேர்க்குக்குமுடையது கிஆறகேவத்த (A 255 பங்கு), நனேபுர்க்குருகேவாகே பயியலாயும் சிலபேர்க்குக்குமுடையது கொஸ்கொடதெனியேகும்புர (B 255 பங்கு), கொஸ்ககதெனியேதொல, நனேபுர்க்குருகேவாகே ஸிமெயும் சிலபேர்க்குக்குமுடையது களகாவாகதெனியேகும்புர (I 255 பங்கு), வெவமாரிக்கார இஸ்மாயில்னெப்பேமாரிக்காரும் சிலபேர்க்குக்குமுடையது மககேனேவத்த (J 255 பங்கு), நனேபுர்க்குருகேவாகே ஸிமெயும் சிலபேர்க்குக்குமுடையது மககேனேவத்த (K 255, L 255 பங்குகள்), மககும்புறேதொல ; மேற்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கலுகள்ககதேமூக்களான. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும்

நூந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர் ஜோன் பென்ரி ஹவீஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமாசத்த 22 ந் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. ஹவீஸ்,  
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Surveyor-General's Office,  
Colombo, May 14, 1898.

P. D. WARREN,  
Assistant Surveyor-General.